



4/12/2013, Berkeley, CA, USA

- 第五屆海峽尋新伯克利論壇共識聲明(簡體) p. 2
- 第五屆海峽尋新柏克萊論壇共識聲明(繁體) p.14
- 5th Berkeley Strait Talk Symposium Consensus Document(English) p.24

第五届海峡寻新伯克利论坛

加州伯克利大学

4月12日2013年

共识声明目录

简介	p. 3
经贸关系	p. 4
身分认同	p. 6
国防关系，包含美国扮演的角色	p. 8
政治	p. 9
结论	p. 10
附件:海峡关系时间轴比较	p. 11

签署代表:

中国大陆	台湾	美国
Tong Ka Man Carmen	Ryan (Ching-Sheng) Chang	Justin Canfil
George Dong	Sharon (Hsing-Yun) Hsu	Jessica L. Gillotte
Jingtian Gong	Yuching (Julia) Kao	Benjamin Graham
Eileen Xiao	Michael (Chang-Lin) Tsai	Christina (Joo Yeon) Park
Chuwen Zhang	Peng Wang	

大会协调者: Dr. Tatsushi Arai (新井立志), SIT Graduate Institute
(e-mail: tatsushi.arai@sit.edu)

简体版本联络人: Eileen Xiao
(e-mail: eileenxxy123@163.com)

简介

两岸之间的矛盾起源于相当复杂的历史背景。一般而言，每当触及两岸关系的核心议题时所可能引发的强烈情绪有时会阻碍有效的沟通与协调。在 2013 年春季，为时一周的柏克莱海峡寻新论坛由分别来自美国、中国大陆、与台湾的 14 名大学生与年轻专业人士组成，透过理性的讨论与探讨各方背后真正需求的方式探寻达成和平决议的途径。

海峡寻新乃非党派性组织，其宗旨为透过下一代青年领袖的眼光探讨国际冲突的核心议题并且为了危机转化扮演抛砖引玉的角色。本年度的论坛当中，14 位代表在中立协调者的领导下以“互动式冲突解决”（Interactive Conflict Resolution, ICR）的方式进行讨论。与传统解决冲突的方式有所不同的是：我们并非采取任何一方让步妥协的手段，而是透过真正了解背后冲突的实质和心理因素，并超越冲突的动因进而成共识。

讨论过程中为综观两岸不同观点提供了新的视角，更深入探讨各方的核心需求，最终透过和平理性的协调过程讨论出各代表均能接受的提案。在利用“互动式冲突解决”的讨论当中，我们体会到各方对于历史事件阐释的差异性对每个人对于冲突的了解有巨大的影响力，因此在后方目录中附上一张三方对历史事件阐释的时间表（附件标题：两岸关系历史事件之相对时间表）。

中国大陆、美国、台湾之间的密不可分的交织关系显示出为何彼此间的矛盾似乎难以获得解决。1979 年所签订的台湾关系法当中阐明美国在台湾遇袭的情形下可以以防御的角色介入冲突。奥巴马政府的“重返亚洲”计划亦显示美国与台湾将持续维持的经贸关系，美国在亚太区域的亦将继续维持之前的政经布局。中国大陆当局对于美国在亚太区域的策略性影响持以高度关注的态度。针对此疑虑，中国大陆以各式军事布局作为应对措施，包含以飞弹瞄准台湾以防范其采取任何直接抵触“一个中国政策”的行动。两岸关系高度的错综复杂使得彼此之间矛盾的解决方式必须以系统的、多层面角度进行，以便切入核心讨论与达成和平的共识。

我们最终发表的共识文件当中阐述的目标如下：促成两岸对彼此的了解、影响未来的政策制定、促进民间交流、维护和平、并且适度的表达两岸青年的观点。此文件包含的信任建立措施（confidence-building measures, CBMs）划分为四大项：一）在公平与公正的前提下继续维持两岸的成长与发展，二）对于不同的身分与文化认同的共存采取尊重与包容的态度，三）维护中国大陆的主权完整性并且尊重台湾对于国际舞台上发声的需求，四）适度缓和中国大陆、美国、台湾三方由彼此军事布局策略产生的不安与不信任。

尽管我们相信短期之内仍将有不少障碍需要克服，我们仍对各方建立两岸长远和平关系的能力坚信不移。由于中国大陆、美国、台湾三方在经济方面亦日渐发展成密不可分的关系，基于对和平的共同渴求，我们深信以下以促进和平为目标的各项建言将有助于彼此深入了解与加深互助合作的意愿。

经贸关系

如何在维护区域性的经济繁荣与稳定性的前提下，制定中国大陆与台湾的经贸政策？

亚太区域正处于高度成长期，当前许多世界上经济成长率最高的国家位于此。然而此区域的各经济体在寻求自身成长茁壮的过程当中可能产生对他方发展的潜在窒碍。经贸关系之间彼此竞争与倚靠的特性正是中国大陆与台湾经贸关系矛盾的核心所在。我们针对两岸经贸关系当中矛盾的解决与共同发展的宏观方向谨列以下建言：

1. 双边经贸关系

维护中国大陆与台湾之间的信任与合作关系对于双方的经济健全度相当重要。双方应充分利用自身的优势以持续现在的经济成长率，具体而言：

a. 台湾拥有较高的人均收入与人均技术劳工，可以针对中国大陆内需的增长做出相对的策略性发展。另一方面，中国大陆应充分利用其丰沛的人力资源以及与世界各国建立的经贸合约以继续保持其全球最大经贸市场的地位。

b. 我们建议两岸之间巩固加强彼此可接受的农业经贸架构以促进两岸农产品的贸易往来，藉此满足中国大陆消费者的需求并提供台湾农业人口另一个销售管道。由于台湾在精致农业方面的发展在国际间已享有盛名，在中国大陆人均收入提升的趋势下，势必能提供符合中国大陆市场需求的多样化、高附加值的农业产品。

c. 我们亦建议成立以江陈会为典范的联合委员会，由海峡两岸关系协会与海峡交流基金会成员出席研讨两岸之间特定产业内投资限制的逐步宽松。更明确而言，台湾应放宽中国大陆研究机构进入台湾的条件，充分利用台湾较为完善的智慧财产保护制度与相对低风险的投资环境吸引陆资。香港即为开放特定行业之后使自身与中国大陆受益的典范。联合委员会由两岸代表共同组成，亦能减轻台湾对于开放部分产业后陆资排挤台资的疑虑。

d. 我们亦认为增加两岸经贸专业人士的交流将能促成对彼此的了解，并有助于共同建立起彼此认同而且符合国际规范的经商模式。

为建立能长期运作的两岸合作模式，建议双方参考并学习现存的经济合作范例，例如欧盟内的比荷卢经济联盟。

2. 环保技术方面的合作

我们建议中国大陆与台湾共同建立促进双方交流的平台，以便政府机构、企业、民间机构、研究机构、与教育机构之间在环保技术与环境保护政策方面能以互助互利的方式提升双方的水平。相关合作领域可能扩及的技术包含资源回收、水源与空气的清洁、垃圾处理、与绿建筑等。交流可以采取研讨会的方式进行，开放两岸政府人员、商务人士、民间相关从业者、与各技术领域专家

参与。双方启用合作模式后，中国大陆势必能自台湾在环保方面成功转型的宝贵经验受益，而台湾方面亦可透过环保技术交流加深彼此的了解和信任。

3. 建立维护两岸之间经贸关系的司法制度

我们建议邀请各国法律专家组成两岸法律研究委员会，以齐心研究与统计现存的各种知识产权与其他各项与经贸相关之法律的执行状况。若两岸高层均同意采取这样的合作，两岸法律研究委员会可以包含来自中国大陆、台湾、与双方认可的第三方的代表。

两岸法律研究委员会可以探讨的重要议题需包含施行现有法律面临的困难与挑战，与长远看来守法企业行为的成本效益分析。提议进行该成本效益分析是源于我们的如下主张：尽管违法行为带来的短期收益导致其目前屡禁不止，但从长远来看有效执法与守法行为终将符合各方利益。此外，对企业守法行为的成本效益分析将为两岸可能共同采取的进一步行动奠定基础。在中国大陆研发能力日渐强大的情势下，中国大陆将有更多动因建立保护自己专利与各项智慧财产的制度。

我们建议双方采取积极行动，针对 1) 遵守知识产权相关法律的公司给予奖励（对遵守知识产权法的公司予以奖励），藉此实现双方技术领域的长期增长 2) 提供给两岸学生科技业的实习机会、鼓励科技业员工参与研发相关课程、甚至出国进修等，藉此提升产业整体的研发实力。

4. 台湾在国际组织中的参与和能见度

台湾应当继续争取参与国际组织的机会，正如其顺利争取加入 WTO 与 APEC 一般继续积极参与国际事务。台湾可以受益于国际组织的各项资源与政策，实现贸易伙伴多样化，藉此减少对中国大陆市场的过度依赖性中国大陆亦可以此强化双方的政治信任与友好关系。

对于旨在将新产品与技术介绍到中国市场的外来投资，台湾可以充当其进入中国大陆市场的跳板。台湾人由于与大陆拥有共同的习俗与语言，对于中国大陆市场的消费者品味与传统文化较能精准的掌握，因此相当适合扮演外资的测试平台。另外，台湾已经有相当的国际贸易经验与相对成熟的金融产业和司法制度，与外资所习惯的制度相似度较高。将台湾定位为进入大陆市场的跳板有助于提升台湾的国际能见度、树立更好的国际口碑，并且能为中国大陆吸引更多外来投资发挥如虎添翼的效果。

我们认为两岸可以继续利用现存的争议解决管道，例如 2012 年第八次江陈会当中签署的“两岸投资保障和促进协议”。我们建议另外延揽专家定期检视现时两岸工商争议的解决管道，随着投资环境的演变同步检视 2012 年提议的“两岸投资争端解决机构”方案。

身份认同

如何让海峡两岸不同文化与身份认同共存并互相尊重？

我们提议海峡两岸共同努力，促进相互理解，推动社会互动交流，以促进两岸多种身份认同和平共存。为此，该提案寻求连结起海峡两岸不同的文化和身份认同，并通过肯定双方共性、承认各自特性，促进对彼此的认识和接纳。我们相信，通过持续的文化交流、合力推广共同文化传统、构建公共意识，双方将最有效地实现建设性交流与发展。

1. 文化交流

我们建议通过文化交流，让两岸交换彼此对历史、文学的不同解读。我们提倡使用大众媒体以及其他拥有广泛受众群体的通讯手段来实现这一目标。

a. 我们提议延展公共教育范围，从多角度解读历史、文学。具体而言，可从以下三个互补的方面得以实现：

首先，我们建议海峡两岸单独或联合举办教育活动，为两岸民众提供平台以多角度学习大陆和台湾近现代史。这一构建民众意识的做法将促进台湾民众对大陆近现代史的理解，尤其是“中华民族百年屈辱史”及其对大陆民族主义的深远影响，理解大陆民众追寻国家统一和民族复兴的内在心理动因。同时，此类活动亦能促进大陆民众理解台湾在近现代形成的独特文化和身份认同。

其次，我们提议号召海峡两岸学者共同编写从多角度阐释历史的教科书（在双方共同意愿下，亦可邀请第三方加入）。2013年“海峡寻新柏克莱论坛”的“重走历史”活动中，我们意识到多角度诠释历史的重要性。本次论坛上，来自中国大陆、台湾、美国的代表分别制作了海峡关系重大历史事件的时程表，列出各自认为对今日海峡关系最有决定意义的十个历史事件，随后予以讨论（三个时程表详见附件）。我们通过该活动认识到，对于海峡关系的历史，三方的解读有着显著的差异；对不同历史事件的强调导致各方对这一历史冲突形成了不同的认知。这一互相学习的经历使我们认识到，相较一味坚持自己认为的历史“真相”，以开放的态度包容他方对历史“真相”的解读更为重要。此外，该讨论也反映出历史记载与口口相传对各方看待两岸冲突的方式及对冲突的道德判断有着决定性影响。鉴于历史教科书的重要性，我们希望海峡两岸提供相关资源以实现此提案。

第三，除历史教育外，我们提议拓宽管道，以帮助双方欣赏鉴识彼此的现当代文学。此处对文学的定义颇为广泛，包括流行小说、诗歌、歌词、民族志等。我们希望彼此当代文学的接触能增进对对方文化发展趋势的认识，避免因缺乏了解而产生偏见。

b. 我们建议海峡两岸共庆传统节日以肯定共同文化传统。例如，双方可举办“联合春节晚会”，邀请海峡两岸演出者、歌手、舞蹈家共同积极参与。

c. 我们建议实现媒体报导多元化，促进两岸文化交流。我们相信，两岸媒体人有独特社会责任和足够能力为观众提供两岸自然风光和多样文化的报导。

d. 我们鼓励扩大海峡两岸学术交流。建议通过机制构建，促进两岸互相认可高等教育入学考试成绩、职业认证以及学位，并逐渐增加交换生数量。当前，由于对就业市场的保护，两岸对双边学术认证持谨慎态度。然而，我们相信，长远来看，扩大学术交流将利于培养两岸学生知识和技能，并最终促进各自经济发展，利大于弊。

2. 共同拥有的中华文化

几十年来，台湾海峡的隔离使得双方难以共同保存传统中华文化的精髓，而由此发展出的不同的历史记忆和文化认同，使两岸和平共存面临更大挑战。因此，我们提议海峡两岸创造共同的文化认同并共享文物，透过下列两种方式鼓励发展共同但同时保有各自特色的中华文化，并与全球社会共享。

a. 我们提议设立全球华人共同的纪念日来纪念并庆祝中华文化，相关庆祝活动可以包含音乐会、戏剧表演以及美食博览会。我们相信这样的文化活动能够创造出超越政治立场的和平前景，培养华人后代的和平愿望。

b. 为达成双方共同保存中华文化遗产之目的，我们倡议台北故宫及北京故宫进行更紧密的文物交流合作，并与世界分享。当台北故宫或北京故宫出借展品予第三方时，必须取得双方的共识。

3. 公众意识

为了促进台湾与大陆的关系，必须建立更紧密的联系以提升大众的意识。为达成此目标，我们提出下列两项建议：

a. 我们提倡设计能代表海峡两岸友谊的象征物，这个象征物代表着海峡两岸双方共同合作，建立互信的期望。我们相信创造此共同象征物能提升两岸关系，因为它代表着海峡两岸的对话及共识。此象征物将仅限于文化合作的用途，排除政治使用的目的。

虽然政治上的分歧使得海峡两岸关系受到阻碍，但双方共享着相同的中国内战的历史经验及追求和平的抱负。基于此番理解，双方当局及公民社会领导人应致力于教育对战争后果的教育。其中一个建议为双方共同举办世界上其他国家战争的展览，我们相信这些展览所带来的大众讨论能够有效提升大众对于生命的尊重及对和平共存的重要性的认识。

国防关系，包含美国扮演的角色

如何在台湾的安全获得保障并且递减来自第三方的防御需求之前提下，化解中国对于两岸关系里美国所扮演的角色所抱持的疑虑？

若以最基本与直接的国安需求为思考的基点，三方关系中的矛盾均源自于对彼此的不信任与隔阂：中国大陆对于美国与其同盟在邻近其国土范围的策略性布局可能构成的潜在国安威胁保持着高度的关注；美国对于中国的国安策略与动向亦慎重观望，并且对于亚太区域之政治与国防稳定性抱有持续关切的态度；台湾则对于美国提供的防御资源依存度过高，并且针对中国对其施以策略性干预的可能性颇为顾虑。我们针对三方如何逐渐建立彼此之间的信任谨列以下建言：

1. 机构间透过紧密合作提升彼此之间的了解与透明度

a. 中国大陆与台湾定期举办海岸巡防与空安的民间会议以维护区域安全与促进双方于附近领空与海域上的沟通效率与透明度，协力维护区域内的领空及海域的安全与和平。

b. 针对以灾害救济、人道救援、和平维护为目的之任务成立中国大陆与台湾的共同合作阵线，其运作模式可参考近年国际间合力打击索马里海盗团的前例。此外，针对非传统的国安威胁因素（例如：网络黑客），双方应达成共识，共同抵御。

c. 建立两岸间军事紧急联络热线，以促进海峡两岸军方的有效沟通，促进双方对突发情势的正确判断。

2. 对彼此运用的军事资源逐步裁减

a. 鼓励三方针对“不采取第一击”的方针再度明确承诺，以强化三方对于维护国际和平的意愿的正面形象。此外，为进一步建立台湾与中国大陆的互信、减少其对于美国的防御依存度，台湾可以在国际协议中表明其实质的中立态度，例如透过修法禁止主动采取军事行动并且公开表明其军队仅有防御性质、改变其军事态势、与主动削减其军队规模。

b. 以提升对彼此的信任程度为前提，建构两岸间对彼此军事战略资源的同步递减计划。在可预见的将来内确立此过程乃采取逐步、等比例、且双方均可接受的方式进行。美国应避免参与此项谈判，以确保北京方面对台湾主动表态的意愿，以鼓励台湾主动寻求与大陆的更紧联系。

c. 在顾及各方民众观感的前提下，探讨可以在保全各方高层与国安机构隐私与尊严的方式逐步递减台湾海峡的军事战略资源。（注：参考的真实历史事件为 50' 年代美国以低调的姿态成功撤除驻土耳其的飞弹。）

3. 促进各层级的对话以化解两岸之间的隔阂

a. 提供更多经费予发表两岸关系研究报告的政治中立研究机构。

b. 协调与鼓励三方的军校与国防大学之间彼此进行交流，树立起逐步且长期的友好关系，以进一步了解彼此的背景与共同维护和平的意愿。此性质的交流范围可以包含军校生、客座教授、与退休军官，等。

c. 开启中美高层之间以「互动式冲突解决」(Interactive Conflict Resolution, ICR)为协调方式的对话，以探讨逐渐同步递减彼此在亚太区域军事战略资源。透过探讨双方核心考虑因素的方式，双方在共同维护区域的安全与稳定的同时亦可达成彼此认为合理与满意的解决策略。

政治

如何在中国大陆寻求国家统一及台湾追求国际社会中的发声权的共同考虑下持续发展两岸关系？

中国大陆在殖民时期时失去大部分主权领土的事实，使得中国大陆大众将被执迷的历史视为百年国耻，自此，中国大陆不断寻求重新获得国家荣耀及统一。而台湾在 1949 年后取得政治自治并致力于寻求国际舞台的发声权，台湾希望取得国际普遍的尊重，并享有身为世界公民的福利、资源以及平等的国际交流机会。中国大陆则希望能保存领土完整及国家统一以维持区域稳定。考虑到海峡两岸双方的需求，我们提出下列建议：

1. 让台湾在国际社会上取得更多尊重

a. 中国大陆应支持台湾于相关国际组织的参与，同时台湾也应考虑到中国大陆在国际舞台上的需求：

a) 将中国大陆的建议纳入考虑 并且 b) 承诺不利用国际组织的会员资格作为反抗中国大陆的政治手段

为提升长期的相互信任，我们鼓励海峡两岸以及亚太地区多元背景的社会大众更广泛的交流，如提供更多留学、移民及工作机会，以达成双方对彼此观点的理解并深化互赖之目的。这将包含提供政府交流及该地区初、中级业界人士的诱因。为此，我们建议成立吸收赞助者的政府计划，并同时放宽出国旅行及交流的限制。

2. 持续性的政治对话机制及政府间组织

海峡两岸关系协会 (The Association for Relations Across the Taiwan Strait, ARATS, 简称海协会) 和财团法人海峡交流基金会 (The Straits Exchange Foundation, SEF, 简称海基会) 应加强现有的经济、海峡两岸政治及共同安全的对话机制。我们提议举办决策者以及区域性政治领袖的定期会晤，以促进政治议题的对话，同时考虑当前的政治及社会趋势。随着海协会及海基会将于 2014 年各于对岸设立办事处，这些交流能使海峡两岸的政治对话及两岸关系的未来发展更值得期待。

结论：

台湾问题的核心冲突是各方无法就台湾的地位达成共识，但数十年的僵局并不意味着冲突不可调和。中国大陆、台湾与美国在该问题上的核心利益并不互斥。为提供长期有效的解决方案，开放的对话、对各方基本需求的尊重和强大的领导力必不可少，最后一点尤为重要。

亚太地区的和平发展面临很多潜在威胁，例如部分国家对一些岛屿存在拥有权之争。我们希望这些争议不会影响各方解决台湾问题的意愿和能力。政治领导人、学者、商人和普通公民扮演好各自在促进两岸交流合作中的角色，将有利于增强全球对于该区域和平稳定的信心。

为解决台湾问题做出进一步努力的关键是稳定，因而稳定也是两岸最迫切和最主要的关注。为发展两岸关系，中国大陆可利用适当时机，给予台湾一定程度的决策自主权，从而激励台湾主动寻求和大陆建立更密切的联系。

更密切的经济联系以及双边认可的法律体系将加强双边信任和相互依存。这种相互依存将增加冲突发生的物质和人力消耗，因此降低冲突的可能性。此外，中国大陆、台湾及美国之间更多个体公民间的联系及文化交流将会在草根层面上对身份认同带来新的转变性思维。我们认为，作为一种社会构建，社会或族群身份是个人的内在属性，不能被外力扭曲。然而，通过推广社群意识，各种不同的社会或族群身份可以和谐互动、共存。我们相信，以更包容的方式定义身份认同，将最终在政治层面增进互信合作。

台湾问题是由各方的误解和不信任促成的，因此，各方必须认识到彼此对解决台湾问题、消除差异负有的共同责任。通过促进双边、三边交流，并从上述四个方面构建互信，我们相信根深蒂固的紧张局势必将得到缓解，长期阻碍两岸关系的冲突将能得到系统的缓和。我们希望各方领导和公民以上述提议为起点，去探索新的道路以实现地区持续和平的目标。

附件：海峡关系时间轴比较

十四位代表共同参与了包含一系列实验活动的交互式冲突管理（The Interactive Conflict Resolution, ICR）。为共同分析海峡两岸冲突的核心，其中一个实验活动为“走过历史”，以小组为基础来认识该冲突之历史。这一活动邀请来自三方的代表团在第一次会晤时，基于自身的认知，分别写下八件塑造了两岸关系现况的关键事件，并比较三方分别提出的时间轴，以促进对于不同历史观点的认知。以下总结了三方提出的时间轴：

台湾	中国大陆	美国
	1895 清政府与日本签订马关条约，结束第一次中日战争，割让台湾	1895 清廷与日本签订马关条约，割让台湾
		1927 第一次国共内战
1949 国民党撤退到台湾 1949 国民党政府颁布戒严令 1945 日本将台湾归还予中华民国	1949 国民党撤退到台湾	1945-1949 日本将台湾归还予中国； 中华人民共和国成立； 国民党撤退到台湾
1958 人民解放军向台湾发射炸弹		
1971 中华民国退出联合国	1971 联合国承认中华人民共和国为中国政府的唯一合法代表	1971 联合国将中国政府唯一合法代表权由中华民国转变为中华人民共和国
1979 中华人民共和国与美国正式建立外交关系		1979 美国国会通过《台湾关系法》，并与中华人民共和国建立正式外交关系，但同时向台湾提供防御性军售
	1987 台湾结束动员戡乱时期，迈向民主化的开端	
	1992 中国大陆与台湾达成九二共识，承认一个中国，各自表述	
1996	1995-1996	1996

李登辉于康乃尔大学发表 “台湾的民主经验」演说	台海飞弹危机：中国大陆进行一连串的军事演练，并对台湾试射飞弹	台海飞弹危机：中国大陆进行一连串的军事演练，并对台湾附近海域试射飞弹
2000 民主进步党取得执政权，陈水扁担任总统，结束台湾半个世纪来的国民党统治		
	2005 国民党前主席连战开创性地出访中国大陆	2005 中国大陆通过《反分裂国家法》，正式将北京政府长久以来将以非和平对抗台湾独立运动的立场付诸实行
	2009 中国大陆与台湾建立“三通”，包含通邮、通商、通航	2008 国民党重新取得执政权，缓和两岸紧张形势

第五屆海峽尋新柏克萊論壇

加州柏克萊大學

4 月 12 日 2013 年

共識聲明目錄

簡介	p.14
經貿關係	p.15
身分認同	p.17
國防關係，包含美國扮演的角色	p.19
政治	p.20
結論	p.21
附件:海峽關係時間軸比較	p.22

簽署代表:

中國大陸
Tong Ka Man Carmen
George Dong
Jingtian Gong
Eileen Xiao
Chuwen Zhang

台灣
Ryan (Ching-Sheng) Chang
Sharon (Hsing-Yun) Hsu
Yuching (Julia) Kao
Michael (Chang-Lin) Tsai
Peng Wang

美國
Justin Canfil
Jessica L. Gillotte
Benjamin Graham
Christina (Joo Yeon) Park

大會協調者: Dr. Tatsushi Arai (新井立志), SIT Graduate Institute
(e-mail: tatsushi.arai@sit.edu)

繁體版本聯絡人: Sharon Hsu
(e-mail: ucbsaron@gmail.com)

簡介

兩岸之間的矛盾起源於相當複雜的歷史背景。一般而言，每當觸及兩岸關係的核心議題時所可能引發的強烈情緒有時會阻礙有效的溝通與協調。在 2013 年春季，為時一周的柏克萊海峽尋新論壇由分別來自美國、中國大陸、與台灣的 14 名大學生與年輕專業人士組成，透過理性的討論與探討各方背後真正需求的方式探尋達成和平決議的途徑。

海峽尋新乃非黨派性組織，其宗旨為透過下一代青年領袖的眼光探討國際衝突的核心議題並且為了危機轉化扮演拋磚引玉的角色。本年度的論壇當中，14 位代表在中立協調者的領導下以「互動式衝突解決」(Interactive Conflict Resolution, ICR)的方式進行討論。與傳統解決衝突的方式有所不同的是：我們並非採取任何一方讓步妥協的手段，而是透過真正了解背後衝突的實質和心理因素，並超越衝突的動因進而成共識。

討論過程中為綜觀兩岸不同觀點提供了新的視角，更深入探討各方的核心需求，最終透過和平理性的協調過程討論出各代表均能接受的提案。在利用“互動式衝突解決過程”的討論當中，我們體會到各方對於歷史事件闡釋的差異性對每個人對於衝突的了解有巨大的影響力，因此在後方目錄中附上一張三方對歷史事件闡釋的時間表(附件標題：兩岸關係歷史事件之相對時間表)。

中國大陸、美國、台灣之間的密不可分的交織關係顯示出為何彼此間的矛盾似乎難以獲得解決。1979 年所簽訂的台灣關係法當中闡明美國在台灣遇襲的情形下可以以防禦的角色介入衝突。歐巴馬政府的「重返亞洲」計畫亦顯示美國與台灣將持續維持的經貿關係，美國在亞太區域的亦將繼續維持之前的政經布局。中國大陸當局對於美國在亞太區域的策略性影響持以高度關注的態度。針對此疑慮，中國大陸以各式軍事布局作為應對措施，包含以飛彈瞄準台灣以防範其採取任何直接抵觸「一個中國政策」的行動。兩岸關係高度的錯綜複雜使得彼此之間矛盾的解決方式必須以系統的、多層面角度進行，以便切入核心討論與達成和平的共識。

我們最終發表的共識文件當中闡述的目標如下：促成兩岸對彼此的了解、影響未來的政策制定、促進民間交流、維護和平、並且適度的表達兩岸青年的觀點。此文件包含的信任建立措施 (confidence-building measures, CBMs) 劃分為四大項，一) 在公平與公正的前提下繼續維持兩岸的成長與發展，二) 對於不同的身分與文化認同的共存採取尊重與包容的態度，三) 維護中國大陸的主權完整性並且尊重台灣對於國際舞台上發聲的需求，四) 適度緩和中國大陸、美國、台灣三方由彼此軍事布局策略產生的不安與不信任。

儘管我們相信短期之內仍將有不少障礙需要克服，我們仍對各方建立兩岸長遠和平關係的能力堅信不移。由於中國大陸、美國、台灣三方在經濟方面亦日漸發展成密不可分的關係，基於對和平的共同渴求，我們深信以下以促進和平為目標的各項建言將有助於彼此深入了解與加深互助合作的意願。

經貿關係

如何在維護區域性的經濟繁榮與穩定性的前提下，制定中國大陸與台灣的經貿政策？

亞太區域正處於高度成長期，當前許多世界上經濟成長率最高的國家位於此。然而此區域的各經濟體在尋求自身成長茁壯的過程當中可能產生對他方發展的潛在窒礙。經貿關係之間彼此競爭與倚靠的特性正是中國大陸與台灣經貿關係矛盾的核心所在。我們針對兩岸經貿關係當中矛盾的解決與共同發展的宏觀方向謹列以下建言：

1. 雙邊經貿關係

維護中國大陸與台灣之間的信任與合作關係對於雙方的經濟健全度相當重要。雙方應充分利用自身的優勢以持續現在的經濟成長率，具體而言：

a. 台灣擁有較高的人均收入與人均技術勞工，可以針對中國大陸內需的增長做出相對的策略性發展。另一方面，中國大陸應充分利用其豐沛的人力資源以及與世界各國建立的經貿合約以繼續保持其全球最大經貿市場的地位。

b. 我們建議兩岸之間鞏固加強彼此可接受的農業經貿架構以促進兩岸農產品的貿易往來，藉此滿足中國大陸消費者的需求並提供台灣農業人口另一個銷售管道。由於台灣在精緻農業方面的發展在國際間已享有盛名，在中國大陸人均收入提升的趨勢下，勢必能提供符合中國大陸市場需求的多樣化、高附加值的農業產品。

c. 我們亦建議成立以江陳會為典範的聯合委員會，由海峽兩岸關係協會與海峽交流基金會成員出席研討兩岸之間特定產業內投資限制的逐步寬鬆。更明確而言，台灣應放寬中國大陸研究機構進入台灣的條件，充分利用台灣較為完善的智慧財產保護制度與相對低風險的投資環境吸引陸資。香港即為開放特定行業之後使自身與中國大陸受益的典範。聯合委員會由兩岸代表共同組成，亦能減輕台灣對於開放部分產業後陸資排擠台資的疑慮。

d. 我們亦認為增加兩岸經貿專業人士的交流將能促成對彼此的了解，並有助於共同建立起彼此認同而且符合國際規範的經商模式。

為建立能長期運作的兩岸合作模式，建議雙方參考並學習現存的經濟合作範例，例如歐盟內的比荷盧經濟聯盟。

2. 環保技術方面的合作

我們建議中國大陸與台灣共同建立促進雙方交流的平台，以便政府機構、企業、民間機構、研究機構、與教育機構之間在環保技術與環境保護政策方面能以互助互利的方式提升雙方的水平。相關合作領域可能擴及的技術包含資源回收、水源與空氣的清潔、垃圾處理、與綠建築等。交流可以採取研討會的方式進行，開放兩岸政府人員、商務人士、民間相關從

業者、與各技術領域專家參與。雙方啟用合作模式後，中國大陸勢必能自台灣在環保方面成功轉型的寶貴經驗受益，而台灣方面亦可透過環保技術交流加深彼此的瞭解和信任。

3. 建立維護兩岸之間經貿關係的司法制度

我們建議邀請各國法律專家組成兩岸法律研究委員會，以齊心研究與統計現存的各種智慧財產權與其他各項與經貿相關之法律的執行狀況。若兩岸高層均同意採取這樣的合作，兩岸法律研究委員會可以包含來自中國大陸、台灣、與雙方認可的第三方的代表。

兩岸法律研究委員會可以探討的重要議題需包含施行現有法律面臨的困難與挑戰，與長遠看來守法企業行為的成本效益分析。提議進行該成本效益分析是源於我們的如下主張：儘管違法行為帶來的短期收益導致其目前屢禁不止，但從長遠來看有效執法與守法行為終將符合各方利益。此外，對企業守法行為的成本效益分析將為兩岸可能共同採取的進一步行動奠定基礎。在中國大陸研發能力日漸強大的情勢下，中國大陸將有更多動因建立保護自己專利與各項智慧財產的制度。

我們建議雙方採取積極行動，針對 1) 遵守智慧財產權相關法律的公司給予獎勵（對遵守知識產權法的公司予以獎勵），藉此實現雙方技術領域的長期增長 2) 提供給兩岸學生科技業的實習機會、鼓勵科技業員工參與研發相關課程、甚至出國進修等，藉此提升產業整體的研發實力。

4. 台灣在國際組織中的參與和能見度

台灣應當繼續爭取參與國際組織的機會，正如其順利爭取加入 WTO 與 APEC 一般繼續積極參與國際事務。台灣可以受益於國際組織的各項資源與政策，實現貿易夥伴多樣化，藉此減少對中國大陸市場的過度依賴性中國大陸亦可以此強化雙方的政治信任與友好關係。

對於旨在將新產品與技術介紹到中國市場的外來投資，台灣可以充當其進入中國大陸市場的跳板。台灣人由於與大陸擁有共同的習俗與語言，對於中國大陸市場的消費者品味與文化傳統較能精準的掌握，因此相當適合扮演外資的測試平台。另外，台灣已經有相當的國際貿易經驗與相對成熟的金融產業和司法制度，與外資所習慣的制度相似度較高。將台灣定位為進入大陸市場的跳板有助於提升台灣的國際能見度、樹立更好的國際口碑，並且能為中國大陸吸引更多外來投資發揮如虎添翼的效果。

我們認為兩岸可以繼續利用現存的爭議解決管道，例如 2012 年第八次江陳會當中簽署的「兩岸投資保障和促進協議」。我們建議另外延攬專家定期檢視現時兩岸工商爭議的解決管道，隨著投資環境的演變同步檢視 2012 年提議的「兩岸投資爭端解決機構」方案。

身份認同

如何讓海峽兩岸不同文化與身份認同共存並互相尊重？

我們提議海峽兩岸共同努力，促進相互理解，推動社會互動交流，以促進兩岸多種身份認同和平共存。為此，該提案尋求連結起海峽兩岸不同的文化和身份認同，並通過肯定雙方共性、承認各自特性，促進對彼此的認識和接納。我們相信，通過持續的文化交流、合力推廣共同文化傳統、構建公共意識，雙方將最有效地實現建設性交流與發展。

1. 文化交流

我們建議通過文化交流，讓兩岸交換彼此對歷史、文學的不同解讀。我們提倡使用大眾媒體以及其他擁有廣泛受眾群體的通訊手段來實現這一目標。

a. 我們提議延展公共教育範圍，從多角度解讀歷史、文學。具體而言，可從以下三個互補的方面得以實現：

首先，我們建議海峽兩岸單獨或聯合舉辦教育活動，為兩岸民眾提供平台以多角度學習大陸和台灣近現代史。這一構建民眾意識的做法將促進台灣民眾對大陸近現代史的理解，尤其是「中華民族百年屈辱史」及其對大陸民族主義的深遠影響，理解大陸民眾追尋國家統一和民族復興的內在心理動因。同時，此類活動亦能促進大陸民眾理解台灣在近現代形成的獨特文化和身份認同。

其次，我們提議號召海峽兩岸學者共同編寫從多角度闡釋歷史的教科書（在雙方共同意願下，亦可邀請協力廠商加入）。2013年「海峽尋新」柏克萊論壇的「重走歷史」活動中，我們意識到多角度詮釋歷史的重要性。本次論壇上，來自中國大陸、台灣、美國的代表分別製作了海峽關係重大歷史事件的時程表，列出各自認為對今日海峽關係最有決定意義的十個歷史事件，隨後予以討論（三個時程表參見附件）。我們通過該活動認識到，對於海峽關係的歷史，三方的解讀有著顯著的差異；對不同歷史事件的強調導致各方對這一歷史衝突形成了不同的認知。這一互相學習的經歷使我們認識到，相較一味堅持自己認為的歷史「真相」，以開放的態度包容他方對歷史「真相」的解讀更為重要。此外，該討論也反映出歷史記載與口口相傳對各方看待兩岸衝突的方式及對衝突的道德判斷有著決定性影響。鑒於歷史教科書的重要性，我們希望海峽兩岸提供相關資源以實現此提案。

第三，除歷史教育外，我們提議拓寬管道，以助益雙方欣賞鑒識彼此的現當代文學。此處對文學的定義頗為廣泛，包括流行小說、詩歌、歌詞、民族志等。我們希望對彼此當代文學的接觸能增進對對方文化發展趨勢的認識，避免因缺乏瞭解而產生偏見。

b. 我們建議海峽兩岸共慶傳統節日以肯定共同文化傳統。例如，雙方可舉辦「聯合春節晚會」，邀請海峽兩岸演出者、歌手、舞蹈家共同積極參與。

c. 我們建議實現媒體報導多元化，促進兩岸文化交流。我們相信，兩岸媒體人有獨特社會責任和足夠能力為觀眾提供兩岸自然風光和多樣文化的報導。

d. 我們鼓勵擴大海峽兩岸學術交流。建議通過機制構建，促進兩岸互相認可高等教育入學考試成績、職業認證以及學位，並逐漸增加交換生數量。當前，由於對就業市場的保護，兩岸對雙邊學術認證持謹慎態度。然而，我們相信，長遠來看，擴大學術交流將利於培養兩岸學生知識和技能，並最終促進各自經濟發展，利大於弊。

2. 共同擁有的中華文化

幾十年來，台灣海峽的隔離使得雙方難以共同保存傳統中華文化的精隨，而由此發展出的不同的歷史記憶和文化認同，使兩岸和平共存面臨更大挑戰。因此，我們提議海峽兩岸創造共同的文化認同並共用文物，透過下列兩種方式鼓勵發展共同但同時保有各自特色的中華文化，並與全球社會共用。

- a. 我們提議設立全球華人共同的紀念日來紀念並慶祝中華文化，相關慶祝活動可以包含音樂會、戲劇表演以及美食博覽會。我們相信這樣的文化活動能夠創造出超越政治立場的和平前景，培養華人後代的和平願望。
- b. 為達成雙方共同保存中華文化遺產之目的，我們倡議台北故宮及北京故宮進行更緊密的文物交流合作，並與世界分享。當台北故宮或北京故宮出借展品予協力廠商時，必須取得雙方的共識。

3. 公眾意識

為了促進台灣與大陸的關係，必須建立更緊密的聯繫以提升大眾的意識。為達成此目標，我們提出下列兩項建議：

- a. 我們提倡設計能代表海峽兩岸友誼的象徵物，這個象徵物代表著海峽兩岸雙方共同合作，建立互信的期望。我們相信創造此共同象徵物能提升兩岸關係，因為它代表著海峽兩岸的對話及共識。此象徵物將僅限於文化合作的用途，排除政治使用的目的。
- b. 雖然政治上的分歧使得海峽兩岸關係受到阻礙，但雙方共用著相同的中國內戰的歷史經驗及追求和平的抱負。基於此番理解，雙方當局及公民社會領導人應致力於教育對戰爭後果的教育。其中一個建議為雙方共同舉辦世界上其他國家戰爭的展覽，我們相信這些展覽所帶來的大眾討論能夠有效提升大眾對於生命的尊重及對和平共存的重要性的認識。

國防關係，包含美國扮演的角色

如何在台灣的安全獲得保障並且遞減來自第三方的防禦需求之前提下，化解中國對於兩岸關係裡美國所扮演的角色所抱持的疑慮？

若以最基本與直接的國安需求為思考的基點，三方關係中的矛盾均源自於對彼此的不信任與隔閡：中國大陸對於美國與其同盟在鄰近其國土範圍的策略性佈局可能構成的潛在國安威脅保持著高度的關注；美國對於中國的國安策略與動向亦慎重觀望，並且對於亞太區域之政治與國防穩定性抱有持續關切的態度；台灣則對於美國提供的防禦資源依存度過高，並且針對中國對其施以策略性干預的可能性頗為顧慮。我們針對三方如何逐漸建立彼此之間的信任謹列以下建言：

1. 機構間透過緊密合作提升彼此之間的了解與透明度

- a. 中國大陸與台灣定期舉辦海岸巡防與空安的民間會議以維護區域安全與促進雙方於附近領空與海域上的溝通效率與透明度，協力維護區域內的領空及海域的安全與和平。
- b. 針對以災害救濟、人道救援、和平維護為目的之任務成立中國大陸與台灣的合作陣線，其運作模式可參考近年國際間合力打擊索馬利亞海盜團的前例。此外，針對非傳統的國安威脅因素(例如：網路駭客)，雙方應達成共識，共同抵禦。
- c. 建立兩岸間軍事緊急聯絡熱線，以促進海峽兩岸軍方的有效溝通，促進雙方對突發情勢的正確判斷。

2. 對彼此運用的軍事資源逐步裁減

- a. 鼓勵三方針對“不採取第一擊”的方針再度明確承諾，以強化三方對於維護國際和平的意願的正面形象。此外，為進一步建立台灣與中國大陸的互信、減少其對於美國的防禦依存度，台灣可以在國際協定中表明其實質的中立態度，例如透過修法禁止主動採取軍事行動並且公開表明其軍隊僅有防禦性質、改變其軍事態勢、與主動削減其軍隊規模。
- b. 以提升對彼此的信任程度為前提，建構兩岸間對彼此軍事戰略資源的同步遞減計畫。在可預見的將來內確立此過程乃採取逐步、等比例、且雙方均可接受的方式進行。美國應避免參與此項談判，以確保北京方面對台灣主動表態的意願，以鼓勵台灣主動尋求與大陸的更緊聯繫。
- c. 在顧及各方民眾觀感的前提下，探討可以在保全各方高層與國安機構隱私與尊嚴的方式逐步遞減台灣海峽的軍事戰略資源。(註：參考的真實歷史事件為50'年代美國以低調的姿態成功撤除駐土耳其的飛彈。)

促進各層級的對話以化解兩岸之間的隔閡

- a. 提供更多經費予發表兩岸關係研究報告的政治中立研究機構。
- b. 協調與鼓勵三方的軍校與國防大學之間彼此進行交流，樹立起逐步且長期的友好關係，以進一步了解彼此的背景與共同維護和平的意願。此性質的交流範圍可以包含軍校生、客座教授、與退休軍官，等。
- c. 開啟中美高層之間以「互動式衝突解決」(Interactive Conflict Resolution, ICR)為協調方式的對話，以探討逐漸同步遞減彼此在亞太區域軍事戰略資源。透過探討雙方核心考量因素的方式，雙方在共同維護區域的安全與穩定的同時亦可達成彼此認為合理與滿意的解決策略。

政治

如何在中國大陸尋求國家統一及台灣追求國際社會中的發聲權的共同考慮下持續發展兩岸關係？

中國大陸在殖民時期時失去大部分主權領土的事實，使得中國大陸大眾將被執迷的歷史視為百年國恥，自此，中國大陸不斷尋求重新取得國家榮耀及統一。而台灣在 1949 年後取得政治自治並致力於尋求國際舞台的發聲權，台灣希望取得國際普遍的尊重，並享有身為世界公民的福利、資源以及平等的國際交流機會。中國大陸則希望能保存領土完整及國家統一以維持區域穩定。考慮到海峽兩岸雙方的需求，我們提出下列建議：

1. 讓台灣在國際社會上取得更多尊重
 - b. 中國大陸應支援台灣於相關國際組織的參與，同時台灣也應考慮到中國大陸在國際舞台上的需求：a) 將中國大陸的建議納入考慮 並且 b) 承諾不利用國際組織的會員資格作為反抗中國大陸的政治手段
 - b. 為提升長期的相互信任，我們鼓勵海峽兩岸以及亞太地區多元背景的社會大眾更廣泛的交流，如提供更多留學、移民及工作機會，以達成雙方對彼此觀點的理解並深化互賴之目的。這將包含提供政府交流及該地區初、中級業界人士的誘因。為此，我們建議成立吸收贊助者的政府計畫，並同時放寬出國旅行及交流的限制。

2. 持續性的政治對話機制及政府間組織

海峽兩岸關係協會 (The Association for Relations Across the Taiwan Strait, ARATS, 簡稱海協會) 和財團法人海峽交流基金會 (The Straits Exchange Foundation, SEF, 簡稱海基會) 應加強現有的經濟、海峽兩岸政治及共同安全的對話機制。我們提議舉辦決策者以及區域性政治領袖的定期會晤，以促進政治議題的對話，

同時考慮當前的政治及社會趨勢。隨著海協會及海基會將於 2014 年各於對岸設立辦事處，這些交流能使海峽兩岸的政治對話及兩岸關係的未來發展更值得期待。

結論：

台灣問題的核心衝突是各方無法就台灣的地位達成共識，但數十年的僵局並不意味著衝突不可調和。中國大陸、台灣與美國在該問題上的核心利益並不互斥。為提供長期有效的解決方案，開放的對話、對各方基本需求的尊重和強大的領導力必不可少，最後一點尤為重要。

亞太地區的和平發展面臨很多潛在威脅，例如部分國家對一些島嶼存在擁有權之爭。我們希望這些爭議不會影響各方解決台灣問題的意願和能力。政治領導人、學者、商人和普通公民扮演好各自在促進兩岸交流合作中的角色，將有利於增強全球對於該區域和平穩定的信心。

為解決台灣問題做出進一步努力的關鍵是穩定，因而穩定也是兩岸最迫切和最主要的關注。為發展兩岸關係，中國大陸可利用適當時機，給予台灣一定程度的決策自主權，從而激勵台灣主動尋求和大陸建立更密切的聯繫。

更密切的經濟聯繫以及雙邊認可的法律體系將加強雙邊信任和相互依存。這種相互依存將增加衝突發生的物質和人力消耗，因此降低衝突的可能性。此外，中國大陸、台灣及美國之間更多個體公民間的聯繫及文化交流將會在草根層面上對身份認同帶來新的轉變性思維。我們認為，作為一種社會構建，社會或族群身份是個人的內在屬性，不能被外力扭曲。然而，通過推廣社群意識，各種不同的社會或族群身份可以和諧互動、共存。我們相信，以更包容的方式定義身份認同，將最終在政治層面增進互信合作。

台灣問題是由各方的誤解和不信任促成的，因此，各方必須認識到彼此對解決台灣問題、消除差異負有的共同責任。通過促進雙邊、三邊交流，並從上述四個方面構建互信，我們相信根深蒂固的緊張局勢必將得到緩解，長期阻礙兩岸關係的衝突將能得到系統的緩和。我們希望各方領導和公民以上述提議為起點，去探索新的道路以實現地區持續和平的目標。

附件：海峽關係時間軸比較

十四位代表共同參與了包含一系列實驗活動的互動式衝突管理（The Interactive Conflict Resolution, ICR）。為共同分析海峽兩岸衝突的核心，其中一個實驗活動為“走過歷史”，以小組為基礎來認識該衝突之歷史。這一活動邀請來自三方的代表團在第一次會晤時，基於自身的認知，分別寫下八件塑造了兩岸關係現況的關鍵事件，並比較三方分別提出的時間軸，以促進對於不同歷史觀點的認知。以下總結了三方提出的時間軸：

台灣	中國大陸	美國
	1895 清政府與日本簽訂馬關條約，結束第一次中日戰爭，割讓台灣	1895 清廷與日本簽訂馬關條約，割讓台灣
		1927 第一次國共內戰
1949 國民黨撤退到台灣 1949 國民黨政府頒佈戒嚴令 1945 日本將台灣歸還予中華民國	1949 國民黨撤退到台灣	1945-1949 日本將台灣歸還予中國； 中華人民共和國成立； 國民黨撤退到台灣
1958 人民解放軍向台灣發射炸彈		
1971 中華民國退出聯合國	1971 聯合國承認中華人民共和國為中國政府的唯一合法代表	1971 聯合國將中國政府唯一合法代表權由中華民國轉變為中華人民共和國
1979 中華人民共和國與美國正式建立外交關係		1979 美國國會通過《台灣關係法》，並與中華人民共和國建立正式外交關係，但同時向台灣提供防禦性軍售
	1987 台灣結束動員戡亂時期，邁向民主化的開端	
	1992 中國大陸與台灣達成九二共識，承認一個中國，各自表述	
1996 李登輝于康乃爾大學發表	1995-1996 台海飛彈危機：中國大陸進	1996 台海飛彈危機：中國大陸進

「台灣民主經驗」演說	行一連串的軍事演練，並對台灣試射飛彈	行一連串的軍事演練，並對台灣附近海域試射飛彈
2000 民主進步黨取得執政權，陳水扁擔任總統，結束台灣半個世紀來的國民黨統治		
	2005 國民黨前主席連戰開創性地出訪中國大陸	2005 中國大陸通過《反分裂國家法》，正式將北京政府長久以來將以非和平對抗台灣獨立運動的立場付諸實行
	2009 中國大陸與台灣建立“三通”，包含通郵、通商、通航	2008 國民黨重新取得執政權，緩和兩岸緊張形勢

Final Consensus Document on Conflict Resolution across the Taiwan Strait:
Strait Talk Symposium, Berkeley, California, USA
April 12, 2013

Table of Contents

INTRODUCTION.....	255
ECONOMIC RELATIONS.....	26
1. Bilateral Economic Relations.....	26
2. Environmental Collaboration.....	27
3. Fairness in Cross-Strait Commerce.....	27
4. Participation in International Organizations.....	27
IDENTITY.....	28
1. Cultural Exchange.....	28
2. Sharing a Chinese Culture.....	30
3. Public Awareness.....	30
SECURITY, INCLUDING THE ROLE OF THE UNITED STATES.....	31
1. Institutional Cooperation and Transparency.....	31
2. Arms Reduction.....	31
3. Multilayered Dialogue for Conflict Resolution.....	31
POLITICS.....	32
1. Greater Respect for Taiwan’s International Voice.....	32
2. Sustained Political Dialogue and Intergovernmental Organizations.....	32
CONCLUSION.....	33
APPENDIX: COMPARATIVE TIMELINES OF CROSS-STRAIT RELATIONS.....	34

Signatories:

Mainland China

Tong Ka Man Carmen
George Dong
Jingtian Gong
Eileen Xiao
Chuwen Zhang

Taiwan

Ryan (Ching-Sheng) Chang
Sharon (Hsing-Yun) Hsu
Yuching (Julia) Kao
Michael (Chang-Lin) Tsai
Peng Wang

USA

Justin Canfil
Jessica L. Gillotte
Benjamin Graham
Christina (Joo Yeon) Park

Moderator: Dr. Tatsushi Arai, SIT Graduate Institute (Email: tatsushi.arai@sit.edu)

INTRODUCTION

The Taiwan Strait conflict is rooted in a complex history that may arouse intense feelings and impede effective negotiations from taking place. At this year's week-long Strait Talk Symposium in Berkeley, California, a group of 14 university students and young professionals from Mainland China, Taiwan, and the United States gathered to explore a pathway to peaceful resolution by directly addressing the core needs underlying the interests of each party.

Strait Talk is a non-partisan dialogue program that seeks to transform international conflict by exploring contentious issues through the eyes of the next generation. At this year's symposium, the 14 delegates engaged in Interactive Conflict Resolution (ICR) facilitated by a neutral mediator. Rather than seeking a less-than-optimal compromise, the delegates sought to arrive at these resolutions in consensus by *transcending* the drivers of the conflict. Such a process revealed fresh perspectives on cross-Strait relations, explored core needs, and facilitated negotiations on how to develop mutually acceptable resolutions. Some of the structured ICR exercises illustrated how different interpretations of history affect each party's understanding of the long-standing conflict, as shown in the appendix (Comparative Timelines of Cross-Strait Relations).

The interconnected relationship between Mainland China, Taiwan, and the United States reveals a narrative that explains why the cross-Strait conflict seems irreconcilable. In view of the 1979 Taiwan Relations Act, the United States may act in defense of Taiwan in the event of crisis, and the Obama administration's "pivot to Asia" suggests continued US ties to Taiwan. Mainland China's leaders are highly concerned about the United States' strategic influence in the Asia-Pacific region. Mainland China addresses these concerns by positioning military capabilities, including missiles, toward Taiwan in order to prevent Taiwan from taking actions that directly contradict the One China policy. The interconnected nature of the tension across the Taiwan Strait calls for systematic, multi-faceted approaches to conflict resolution.

Our consensus document aims to enhance cross-Strait understanding, influence future policy and civil society initiatives for strategic peacebuilding, and communicate this generation's perspectives from both sides of the Strait. This document contains confidence-building measures in four categories: 1) maintain continued growth and development across the Strait in a fair and equitable manner; 2) stress tolerance for coexistence of diverse identities; 3) preserve Mainland China's national integrity and satisfy Taiwan's need for expression on the international stage; and 4) alleviate security concerns and mistrust among Mainland China, Taiwan, and the United States.

Despite considerable challenges foreseeable in the immediate future, we remain optimistic about the inherent capacities of all sides to build constructive relations across the Strait in the long run. As all three parties increasingly become economically interdependent, we are confident that the proposed dialogues, exchanges, and cooperation will enhance mutual understanding and resolution, based on our common desire for peace.

ECONOMIC RELATIONS

How can economic cooperation be negotiated between Mainland China and Taiwan in ways that maintain regional economic prosperity and stability?

East Asia is home to some of the world's fastest growing economies. While these regional economies seek to expand further, the cumulative effect of their growth may create conditions in which one's success hinders the development of others. The interconnected nature of their competition and interdependence is at the heart of the cross-Strait conflict. Given this background, we propose the following measures aimed at managing and resolving this conflict.

1. Bilateral Economic Relations

Maintaining an environment of trust and cooperation between Mainland China and Taiwan is important to the health of both economies. To continue current growth rates, each economy should make use of its respective comparative advantages. More concretely:

- a. Taiwan has higher incomes and more skilled labor per capita. It should use these advantages to optimize its capacity to capture Mainland China's growing domestic demand. Meanwhile, Mainland China should continue to maximize its use of abundant labor and strategic partnerships to maintain its position as the world's largest trade partner.
- b. We propose that the two sides strengthen a mutually acceptable agricultural framework for regular cross-Strait trade, which will benefit Taiwanese farmers and satisfy the demand of Mainland Chinese consumers. Taiwan has a thriving agricultural industry that provides diverse, high-value products. As Mainland China's income level rises, its consumers will demand higher value agricultural products including popular fruits and vegetables that Taiwanese farmers produce.
- c. We suggest the creation of a joint committee based on the Chen-Jiang Meeting, in which representatives from the Association for Relations Across the Taiwan Straits (ARATS) and the Straits Exchange Foundation (SEF) negotiate the easing of restrictions on investment in selected industries. Specifically, Taiwan should decrease barriers to entry for research and development institutions from Mainland China that aspire to establish themselves in Taiwan to enter a more risk-averse legal environment with stronger intellectual property protection. Going forward, the Hong Kong example can be referenced to learn how opening certain industries benefitted both Hong Kong and Mainland China. The inclusion of respected individuals from both sides of the Strait in the committee would ease Taiwan's concerns that Mainland Chinese investment could crowd out domestic players in the Taiwanese market.
- d. We also propose to increase the exchange of business professionals across the Strait to improve mutual understanding of acceptable business practices.

To envision cross-Strait cooperation in the long-term, the two sides are encouraged to learn from existing models of economic integration, such as the Belgium-Netherlands-Luxembourg economic union within the European Union framework.

2. Environmental Collaboration

We propose that Mainland China and Taiwan jointly establish a framework of cross-Strait cooperation that facilitates reciprocal exchanges of relevant environmental technologies and protection practices between their governing authorities, companies, civil society organizations, and research and educational institutions. Important areas of collaboration include the cleanup of air and water, garbage disposal, recycling, and environmentally sustainable infrastructure. Suggested practices of mutual interest include workshops for government officials, business leaders, civil society practitioners, and relevant experts from both sides of the Strait. As the two sides enter these collaborative processes, Mainland China will benefit greatly from Taiwan's experience in transitioning to a more environmentally conscious economy, while Taiwan can use its own experience to deepen mutual trust.

3. Fairness in Cross-Strait Commerce

We suggest convening a multinational commission of legal experts to comprehensively study and report on existing practices of cross-Strait law enforcement in the context of intellectual property rights and other economic issues of mutual interest. The commission should consist of both Mainland Chinese and Taiwanese representatives, as well as third party experts that the two sides may choose to invite. Key issues that the committee will need to examine include challenges of law enforcement and a long-term cost-benefit analysis of law-abiding corporate behavior. Our proposal of a comprehensive cost-benefit analysis is informed by our working proposition that proper law enforcement and law-abiding behavior will ultimately serve the interests of all parties in the long run despite the short-term gains that currently drive law-breaking behavior. Moreover, the proposed cost-benefit analysis will provide a basis for a broader range of future initiatives that the two sides may work together to undertake. By further accumulating a larger body of home-grown intellectual property, Beijing will see greater incentives to strengthen its own regime of intellectual property protection.

We also propose that each side take initiative in a) providing incentives for companies that demonstrate adherence to intellectual property laws, specifically to encourage continuous development in the technology sector, and b) offer cross-Strait technology internships, innovation training camps, and higher education opportunities for students and corporate professionals, with a view toward enabling law-abiding companies to further strengthen their own innovative capacities.

4. Participation in International Organizations

Taiwan should continue to seek membership in international organizations for economic cooperation as it has done with the World Trade Organization (WTO) and the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC). By doing so, Taiwan will be able to diversify its trade partners and avoid overdependence on the Mainland. In this process, Mainland China can build political

trust between the two sides of the Strait, while Taiwan can establish access to economic opportunities that these organizations provide.

Taiwan has the capacity to serve as a platform for introducing new products and technological innovations to Mainland China. With its similarity to the Mainland Chinese market in terms of consumer culture and traditions, Taiwan provides a favorable test-bed for investment in Mainland China. In addition, Taiwan has established credible industry practices, an accessible financial sector, and a credible legal system familiar to Western entities. We believe that these advantages will encourage more foreign companies to consider business ventures in Mainland China. Positioning Taiwan as a gateway to Mainland China would increase Taiwan's visibility and international prestige. Such an arrangement would also benefit Mainland China because it encourages foreign firms and their Taiwanese partners to work together to invest in Mainland China.

We propose that the two sides adhere to existing dispute resolution mechanisms, such as the Bilateral Investment Protection and Promotion Agreement, established by the eighth Chen-Jiang Meeting in 2012. We also propose a panel of experts to study how to make the best use of the existing dispute resolution framework, the Cross-Strait Investment Dispute Resolution Organization.

IDENTITY

How can we foster a mutually respectful coexistence of diverse identities across the Taiwan Strait?

We propose that both sides of the Strait work together to build mutual understanding and facilitate a process of social interaction in which their identities coexist peacefully. To this end, our proposal seeks to bridge the identities and cultures of the two sides and simultaneously affirm both their common and distinct characters to promote mutual acceptance. We believe that cultural exchange, joint promotion of shared heritage, and awareness-building will most effectively facilitate constructive social change in the long run.

1. Cultural Exchange

We suggest promoting a sustained cultural exchange between diverse perspectives on local history and literature. To this end, we advocate using alternative media outlets and methods of communication that actively reach out to a broad range of audience.

- a. We propose promoting a greater scope of public education on diverse perspectives on history and literature in three complementary ways:

First, we ask that the two sides of the Taiwan Strait develop, either separately or jointly, a set of educational activities that enable the general public to learn about multiple perspectives on contemporary Taiwanese and Mainland Chinese history. Such an initiative for awareness-building will facilitate a Taiwanese understanding of contemporary Mainland Chinese history, including the "Century of Humiliation" and its implications for Chinese nationalism. Activities aimed at awareness-building must also

promote Mainland Chinese appreciation of distinct Taiwanese identities that have evolved through Taiwan's contemporary experience in nation-building.

Second, we propose gathering scholars from Mainland China, Taiwan, and possibly a third party to produce a history textbook that presents pluralistic interpretations of the past. The significance of the proposed joint textbook initiative is demonstrated by the "walk through history" exercise that we conducted as part of our Strait Talk dialogue, as we produced Mainland Chinese, Taiwanese, and American timelines on cross-Strait relations separately, and later discussed them together. (See the appendix). Through this exercise, we realized that the three sides have significantly different interpretations of history. We also learned that the three sides emphasize different sets of historical events to construct different worldviews of the same conflict. This learning experience enabled us to recognize that our openness to appreciate multiple historical "truths" maintained by other societies is no less important than advocating our own "truth." Moreover, our discussion revealed that written history and lore have decisively influenced the ways in which different parties look at cross-Strait relations and cast moral judgments on the meaning of the conflict. Given the critical importance of history textbooks, we hope that both sides consider providing necessary resources to realize the proposed initiative.

Third, in addition to history education, we also suggest increasing a number of ways in which both sides of the Taiwan Strait come to appreciate the contemporary literature of one another. The scope of literature under consideration should be all-encompassing and includes popular fiction, poetry, lyrics, and ethnographies. We hope that the public exposure to a greater variety of accessible literature will enable each society to appreciate the diversity of cultural trends across the Taiwan Strait and prevent uninformed stereotypes.

- b. We recommend both sides of the Taiwan Strait to jointly celebrate festivals in such a way as to affirm their common cultural heritage. Examples of such joint festivals include a cross-Strait Spring Festival Gala that actively involves artists, singers, and dancers from both Mainland China and Taiwan.
- c. We suggest diversifying media outlets to facilitate cross-Strait cultural exchanges. We believe that media professionals hold the special social responsibility and capacity to widely convey diverse cultural practices and the natural beauty of both sides of the Strait.
- d. We encourage a greater scope of academic exchange between Taiwan and Mainland China. To this end, we suggest making institutional arrangements that facilitate mutual acceptance of college entrance examination results, professional certifications, and academic degrees. Furthermore, we advocate gradually increasing quotas of university exchange students. Currently, both sides are cautious of the mutual recognition of academic qualifications over concerns of job market implications. However, we believe that in the long run, a greater scope of academic exchange will result in more good than harm because participants acquire knowledge and expertise, which they can bring back across the Strait to enrich their home economies.

2. Sharing a Chinese Culture

Decades of division across the Taiwan Strait have made it difficult for the two sides to preserve traditional artifacts that represent the legacy of Chinese culture. The division has also led to the development of different historical experiences and identities that present a challenge to peaceful coexistence. We propose that the two societies across the Taiwan Strait create and expand opportunities to appreciate common cultural heritage that binds them together. The overarching goal of the following two measures is to encourage promotion of “kindred but distinct” cultures to be shared with the global community:

- c. We propose creating a global day of commemoration for all peoples of Chinese descent in order to jointly celebrate their common heritage. Possible commemorative activities include concerts, theatrical performances, and food festivals. We believe that these cultural activities help their participants transcend political boundaries and affirm a common vision of peaceful coexistence among all people of Chinese descent.
- d. To affirm the two sides’ common heritage, we recommend that they work together to make the artifacts of the Palace Museums of Taipei and Beijing available for a broader international audience. When a third party asks for a loan of artifacts from these museums, both sides are encouraged to acquire consent from their cross-Strait counterpart.

3. Public Awareness

To improve the relationship between Taiwan and Mainland China, a clearer link is needed to foster public awareness that binds the two societies together. To this end, we propose two measures:

- c. We suggest creating a “symbol of cross-Strait friendship,” which will serve as a logo that appeals to both sides without raising controversy. The proposed logo seeks to symbolize the aspirations of both Mainland Chinese and Taiwanese people to work together to build mutual trust. It can be used to highlight cross-Strait collaborations that produce films, television programs, and other cultural expressions. The task of creating a logo together will enhance the relationship between the two sides because it will require cross-Strait dialogue and consensus-building. The proposed symbol will be used for cultural collaborations only and will not be used for political purposes.
- d. Despite enduring political differences that stand in the way of cross-Strait relationship-building, the two societies share the historical experience of the Chinese Civil War and embrace aspirations for peace. Based on this realization, the governing authorities and civil society leaders on both sides should dedicate more time and resources to promote public education that highlights the tragedy of war. One of the concrete ways in which they can work together toward this vision is to jointly host exhibitions on the reality of wars experienced in other parts of the world. Public discussion stimulated by these exhibitions should actively promote the sanctity of life and the imperative of peaceful coexistence.

SECURITY, INCLUDING THE ROLE OF THE UNITED STATES

How can the Mainland Chinese concern over the United States' presence in the Taiwan Strait be alleviated while Taiwan is assured of its safety in relation to Mainland China and also reduces its dependence on third parties for defense?

A self-reinforcing cycle of misunderstanding and fear overshadows the triangular relationship between Mainland China, Taiwan, and the United States. As an increasingly influential party to this relationship, Mainland China has deep concern over the United States' alliances with countries within Beijing's sphere of influence because these alliances potentially compromise its territorial integrity. The United States, on the other hand, is skeptical of Mainland China's intentions and actions that could lead to regional instability. Taiwan, on its part, harbors concern over potential Mainland Chinese interference while it relies heavily on US military support for self-defense. Given the highly interconnected nature of the three sides' security concerns, we recommend that they undertake the following measures of confidence-building:

1. Institutional Cooperation and Transparency

- a. Hold regular meetings between Mainland Chinese and Taiwanese civil aviation and maritime officials to enhance communication, safety, and transparency in international waters and airspace.
- b. Create a pilot program for a Mainland China-Taiwan joint taskforce to perform disaster relief operations, humanitarian assistance, and peacekeeping, building on precedents such as cooperative ventures off the coast of Somalia. In addition, develop agreements on non-traditional security threats, such as cyber war, among all parties involved.
- c. Establish cross-Strait emergency hotlines between militaries on both sides to enhance communication and promote accurate assessments of unexpected incidents.

2. Arms Reduction

- a. Encourage the three parties to reiterate their commitment to a "no first-strike" rule across the Taiwan Strait in such a way as to affirm their reputations as active contributors to global security. Furthermore, to build trust with Mainland China and reduce its dependence on the support from the United States, Taiwan can institutionalize *de facto* neutrality through international conventions. To this end, Taiwan should reemphasize the defensive nature of its armed forces. It should also consider altering its constitution to forbid aggressive behavior, changing military posture, and scaling down its military presence in the Strait.
- b. Based on confidence-building, develop a bilateral Mainland China-Taiwan arms reduction framework, which is gradual, scaled, binding, and satisfying to both sides. The United States should refrain from participating in such a negotiation to ensure its domestic political accountability, while also enabling Beijing to make inviting overtures to Taiwan that could persuade it to unilaterally seek closer ties to the Mainland.
- c. Explore ways in which arms reduction across the Strait can be carried out discreetly among all parties involved in such a way as to be considerate of public sentiment.

3. Multilayered Dialogue for Conflict Resolution

- a. Increase funding for relevant analysis by independent, nonpartisan research institutions concerned with cross-Strait relations.

- b. Facilitate unofficial trilateral exchanges among scholars in military affairs and defense universities, fostering mutual understanding to promote awareness of the non-aggressive intentions of all parties. Such exchanges may include cadets, visiting professors, and retired generals – people of influence but not station.
- c. Begin a sustained, high-level bilateral dialogue between the United States and Mainland China that employs Interactive Conflict Resolution (ICR) to explore ways of demilitarizing the Pacific theater. By exploring both countries' core concerns, the two parties can arrive at a reasonable and mutually satisfactory solution that meets the broader scope of security needs on all sides.

POLITICS

How can we develop cross-Strait relations in which Mainland China continues to seek national coherence while Taiwan exercises a voice in the international stage?

China lost much of its sovereignty and territory during its century of colonization, which the Mainland Chinese public generally views as a period of humiliation. It has since sought to regain national pride and unity. Taiwan, on the other hand, has maintained political autonomy from Mainland China since 1949 and continuously seeks to gain a voice on the international stage in order to achieve representation. Taiwan wishes to gain respect on the international stage and access essential resources for the welfare of its people through effective international exchange. Mainland China hopes to preserve its territorial integrity and national unity, while maintaining regional stability. Recognizing the needs for both sides of the Strait, we propose the following measures:

1. Greater Respect for Taiwan's International Voice

- c. Mainland China should support Taiwan's participation in relevant international organizations, while Taiwan should demonstrate consideration for Mainland China's needs on the international stage by: a) taking recommendations from the Mainland and b) making a commitment not to use membership in international organizations as a basis for protesting against Mainland policies.
- d. To promote mutual trust in the long-term, we encourage a greater scope of cross-Strait and Asia-Pacific exchange in which more citizens of diverse backgrounds can visit each other to study, migrate, and work, in order to appreciate each region's perspective and deepen mutual interdependence. This would include incentives for government exchanges and business internships geared toward junior to mid-level professionals in the region. To this end, we propose establishing government programs to sponsor intake while simultaneously relaxing travel restrictions for outgoing exchanges.

2. Sustained Political Dialogue and Intergovernmental Organizations

The Association for Relations Across the Taiwan Strait (ARATS) and the Straits Exchange Foundation (SEF) should complement current dialogue on economic relations with discussions on cross-Strait politics and joint security. We propose regularly scheduled meetings between policymakers and regional political leaders, which would gradually facilitate conversations regarding politics while remaining considerate of the current political climate. Following the precedence of ARATS and SEF establishing offices on opposite

shores in 2014, these exchanges would set a promising future for cross-Strait political dialogue.

CONCLUSION

An inability to agree on the status of Taiwan dominates the cross-Strait issue, but decades of impasse do not dictate that the conflict is irresolvable. Mainland China, Taiwan, and the United States each have core interests that are not mutually exclusive. Arrival at durable solutions to the conflict across the Taiwan Strait will require open dialogue, respect for the basic human concerns of all, and most importantly, strong leadership.

There is potential for adverse developments in the Asia Pacific, such as intensified disputes over the ownership of islands. We hope that such disputes will not challenge the parties' capacity to resolve their greater differences that require sustained attention. Political leaders, academics, businesses, and individual citizens all have a role to play in fostering communication and cooperation, which inspire global confidence in regional stability.

Stability is critical for the pursuit of further arrangements and thus is the most immediate and salient concern. To this end, Mainland China has a prime opportunity to enhance cross-Strait relations by granting Taiwan a degree of decision-making latitude that could entice it to actively seek closer ties.

Stronger economic ties along with a greater adherence to mutually acceptable legal standards would deepen trust and interdependence, further increasing the material and human costs of conflict. Moreover, a variety of people-to-people connections and cultural exchanges between Mainland China, Taiwan, and the United States will introduce new, transformative ways of thinking about identity at the grassroots level. Our premise rests on the assertion that communal identities, as social constructs that are inherently personal, cannot be wrested. However, by promoting a sense of community, they can interact and coexist harmoniously. We believe that more inclusive ways of defining identity will ultimately lead to mutually respectful cooperation in the political sphere.

The cross-Strait issue is driven by misunderstanding and distrust between all parties, and they must recognize their collective responsibility to solve their differences. We are confident that by a) improving bilateral and trilateral communication and b) blending confidence-building measures from each of the four aforementioned sections, the deep-rooted tensions that have consistently impeded cross-Strait relations can be systematically alleviated. We leave it to leaders and citizens on all sides to use these prescriptions as a starting point to explore new avenues for cross-Strait rapprochement with the goal of sustained peace in the region.

APPENDIX: COMPARATIVE TIMELINES OF CROSS-STRAIT RELATIONS

The Interactive Conflict Resolution (ICR) dialogue in which we, as 14 delegates, were engaged consisted of a series of experiential exercises for joint conflict analysis. One of such exercises was a “walk through history,” an interactive method of group-based learning about conflict history. This exercise invited each of the three delegations to first meet separately to identify eight historical events that most decisively shaped the nature of the conflict across the Taiwan Strait, and then compared the three timelines to appreciate disparate perspectives on its history. The following table summarizes the three timelines formulated separately by the three delegations:

Taiwan	Mainland China	The United States
	1895 The Treaty of Shimonoseki was signed between Japan and the Qing Empire, ending the First Sino-Japanese War and ceding Taiwan.	1895 The Treaty of Shimonoseki was signed between Japan and the Qing Empire, ending the First Sino-Japanese War and ceding Taiwan.
		1927 The Chinese Civil War was fought between the Kuomintang (KMT) and the Chinese Communist Party (CCP).
1945 Japan ceded Taiwan to the Republic of China. 1949 The Kuomintang (KMT) retreated to Taiwan. 1949 The Kuomintang (KMT) enacted strict martial law.	1949 The Kuomintang (KMT) retreated to Taiwan.	1945-1949 Japan ceded Taiwan to China; the establishment of the People’s Republic of China (PRC); the Kuomintang (KMT) retreated to Taiwan.
1958 People’s Liberation Army launched an artillery bombardment on Taiwan.		
1971 The Republic of China left the United Nations.	1971 The United Nations recognized the People’s Republic of China as “the only legitimate representative of	1971 The United Nations switched recognition from the Republic of China to the People’s Republic of China.

	China to the United Nations.”	
1979 Mainland China and the United States established formal diplomatic relations.		1979 The United States passed the Taiwan Relations Act, establishing diplomatic relations with Mainland China but providing Taiwan with “arms of a defensive character.”
	1987 Taiwan ended its emergency decree, leading the way toward democratization.	
	1992 Mainland China and Taiwan signed the 1992 Consensus, recognizing only one China but agreeing to interpret the meaning according to individual definitions.	
1996 Lee Teng-hui delivered a speech on “Taiwan’s Democratization Experience” at Cornell University.	1995-1996 Taiwan Missile Crisis: Mainland China conducted a series of military exercises and missile tests in the vicinity of Taiwan.	1996 Taiwan Missile Crisis: Mainland China conducted a series of military exercises and missile tests in the vicinity of Taiwan.
2000 The Democratic Progressive Party (DPP) won the presidency with the election of Chen Shui-bian, ending more than half a century of the Kuomintang (KMT) rule in Taiwan.		
	2005 The former Chairman of the Kuomintang (KMT), Lien Chan, made a groundbreaking visit to Mainland China.	2005 Mainland China passed the Anti-secession Act, formalizing Beijing’s long-standing policy to use “non-peaceful means” against the “Taiwan independence movement” in the event of a declaration of Taiwan independence.
	2009	2008 The Kuomintang (KMT) party

	Mainland China and Taiwan established “Three Links,” namely, direct postal, transportation, and trade links.	won the Taiwan presidential election, thawing cross-Strait tensions.
--	--	--